

Høringsuttalelse: Endring i forskrift om norskopplæring

1.3.3 Utvikling av prøver

Om prøven i samfunnskunnskap:

«Der prøven ikke finnes på et språk kandidaten forstår, kan prøven avlegges muntlig med en eksaminator og en sensor som snakker et språk kandidaten forstår. Hvis dette ikke er mulig, skal kommunen sørge for kvalifisert tolk»

Det vil være umulig å skaffe eksaminator og sensor eller kvalifisert tolk på alle språk. De språkene prøven ikke er oversatt til, vil sannsynligvis også være de språkene der det er størst utfordring å skaffe sensor/eksaminator eller tolk. Selv store kommuner vil ha problemer med å dekke alle språk, og for små kommuner vil det være helt urealistisk. Det vil også medføre betydelig økte kostnader ved gjennomføring av prøvene, og det bør derfor kompenseres økonomisk.

1.3.4 Fritak fra plikt til å avlegge avsluttende prøver

«Et fritak fra plikt til å delta i opplæring pga tilstrekkelige kunnskaper i norsk eller samisk(...)fører også til at vedkommende er fritatt fra plikten til å avlegge avsluttende prøver, både i norsk og samfunnskunnskap.»

Vi vil påpeke at norskkunnskaper på A2-nivå ikke nødvendigvis innebærer god kunnskap om det norske samfunnet. Vi mener derfor det er uheldig å gi fritak fra opplæring og/eller prøve i samfunnskunnskap utelukkende på bakgrunn av norskkunnskaper.

Det skal også være mulig å søke fritak ut fra helsemessige eller «andre tungtveiende grunner». Dersom en kandidat ikke har tilgang til prøven på sitt språk og ikke har mulighet til å få sensor og eksaminator eller tolk på sitt språk, bør dette regnes som en tungtveiende grunn. Dette gjelder i særlig grad kandidater med lite skolebakgrunn.

Postadresse
Postboks 417 Lund
4604 Kristiansand



Besøksadresse
Kongsgård allé 20,
4631 Kristiansand
Vår saksbehandler

Telefon/Telefaks
38107800 / 38107805

E-postadresse
post.kongsgard.skolesenter@kristiansand.kommune.no
Webadresse
<http://www.konse.no>

Foretaksregisteret
NO 974598884



1.3.6 Oppmelding og kontinuasjon

Mange kandidater når et relativt høyt muntlig nivå lenge før de når tilsvarende nivå skriftlig, og en del analfabeter kommer aldri til A1-nivå skriftlig i det hele tatt. Enkelte kandidater vil møte en prøve som er langt over deres nivå dersom det kreves at hele prøven skal tas samtidig første gang. Det bør derfor være mulig å gå opp til bare muntlig prøve for kandidater som ikke når A1-nivå skriftlig.

Vi støtter forslaget om at det skal være mulig å ta en delprøve på nytt dersom kandidaten ikke har fått bestått delprøven tidligere, eller ønsker å få prøvd språkferdigheter på et høyere nivå.

1.3.7 Gjennomføring av prøver

Det er positivt at kandidatene skal få mulighet til å avlegge skriftlig prøve i sin hjemkommune, men vi ser noen utfordringer i forhold til muntlig prøve. På små opplæringssteder kan man risikere at kandidater får bare egne lærere som sensor og eksaminator. Det er også stor sannsynlighet for at kandidaten kjenner samtalepartneren godt. Dette vil ikke gi en optimal prøvesituasjon.

Når lytte- og leseprøvene skal gjennomføres digitalt, vil det kreve at kommunene kan arrangere prøvene over flere dager. På store voksenopplæringsentre kan det være flere hundre kandidater oppe til prøve samtidig, og det er praktisk umulig å stille så mange datamaskiner til disposisjon. Dersom prøvene skal holdes over et tidsrom på flere dager, må det imidlertid være flere sett med prøver, slik at ikke kandidatene kan gjøre seg kjent med oppgavene på forhånd.

Det er uproblematisk at samfunnskunnskapsprøvene legges til hver enkelt kommune, og positivt at kommunene selv kan avgjøre tidspunkt for prøven. Vi støtter forslaget om at prøven skal kunne tas muntlig ved behov, selv om det medfører en del utfordringer, som nevnt under 1.3.3.

Vi har ingen innsigelser på foreslått tidsfrist for å avlegge prøve etter avsluttet opplæring, men det kan være vanskelig å definere hva som er «avsluttet» norskopplæring. Mange deltakere kommer tilbake etter et opphold i norskopplæringen. Siden retten til gratis opplæring varer i fem år fra første oppholdsdato, bør fristen for avsluttende norskprøve ikke settes tidligere enn dette. For prøven i samfunnskunnskap er det rimelig å ha en tidsfrist på seks måneder etter fullførte 50 timer.

1.3.8 Hjelpemidler

Vi støtter at det ikke er adgang til å bruke hjelpemidler i gjennomføringen av prøvene, unntatt ved særskilt tilrettelegging. Hvis hjelpemidler skal tillates, må det kun være norsk-norsk ordliste, ikke ordbøker på ulike språk, da det vil gi ulike forutsetninger.

1.3.9 Tilrettelegging

«Behovet for særskilt tilrettelegging skal være dokumentert med uttalelse fra lege eller psykolog». Etter vår mening bør PPT også kunne dokumentere behov for tilrettelegging.

1.3.10 Vurdering ‘

Vi støtter en mer nyansert vurderingsskala, og at det skal benyttes nøytrale begreper framfor normative. Det er også positivt at det skal gis en vurdering for hver delferdighet. Språknivåene i rammeverket er godt egnet som vurderingsskala, forutsatt at kjennetegn ved språket på de ulike nivåene forklares på prøvebeviset, som foreslått.

Kristiansand 21.05.2013

For Kongsgård skolesenter/Kristiansand kommune

Hilde Beate Altermark

Hildegunn Klippen